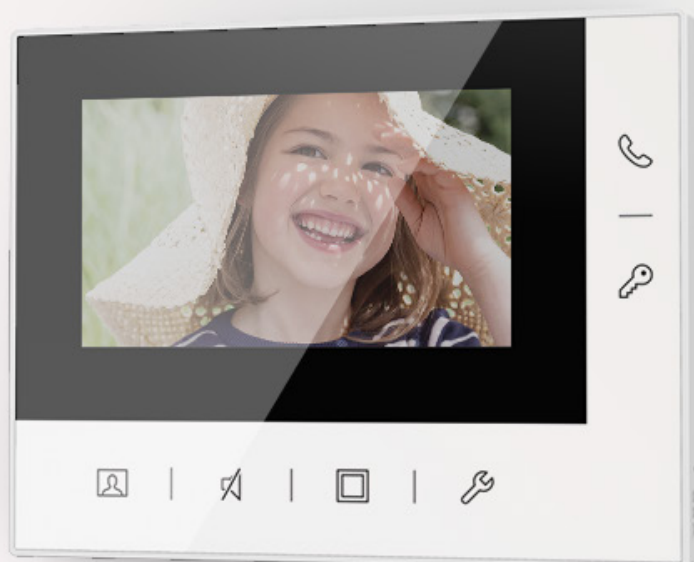




Video kit

Mini Outdoor Station

Video Indoor Station 4.3

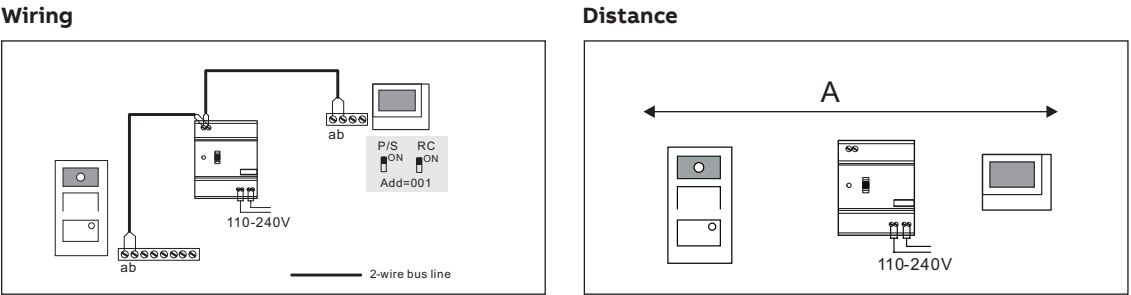


- English
- Français
- Español
- Italiano
- Deutsch

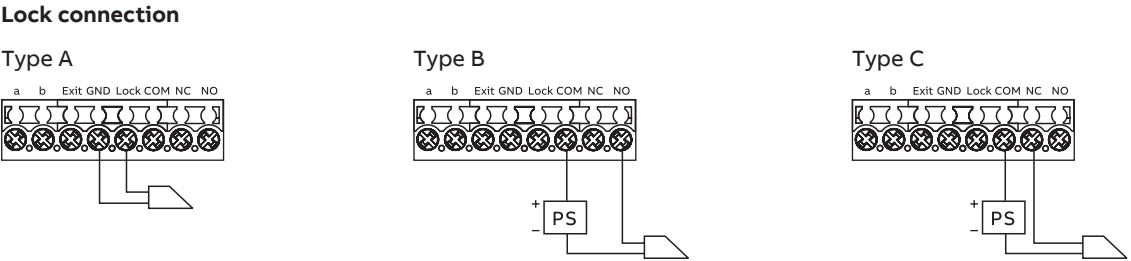
Content

003–007	English
008–012	Français
013–017	Español
018–022	Italiano
023–027	Deutsch

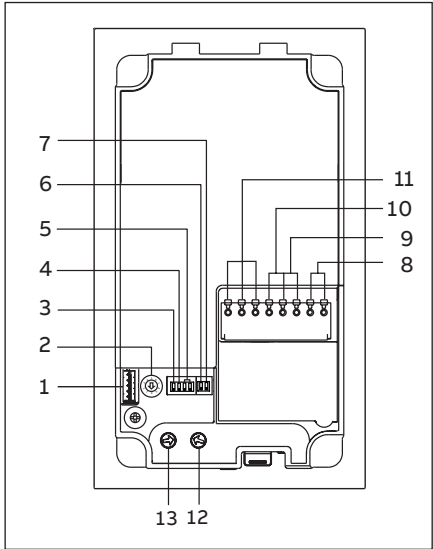
English



Cable					
					
Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

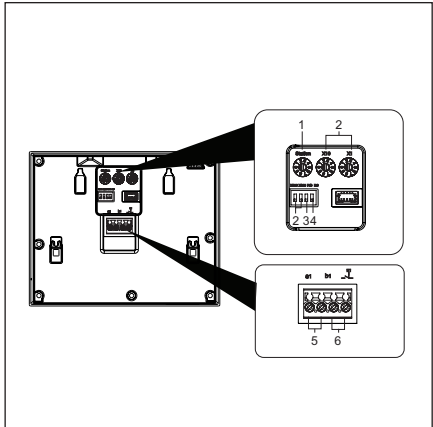


Terminal description - Mini Outdoor Station



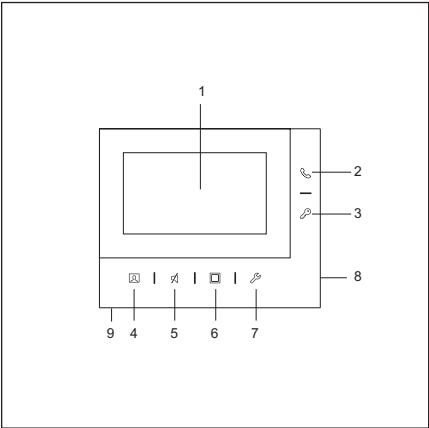
No.	Description
1	Connector for device software update
2	Rotary switch to set the address of outdoor station (1-9)
3	Set feedback tone of pushbutton ON/OFF
4	Set general call to all indoor stations in one family: ON/OFF If GC=ON, press button 1/button 2, all IS ring
5	Configure round pushbutton 3 -> OFF; 4 -> OFF = Call IS 001
6	Set the video mode PAL/NTSC OFF = PAL video mode ON = NTSC video mode
7	Set default lock OFF = set (Lock-GND) as default lock ON = set (COM-NC-NO) as default lock *Default lock is controlled by "unlock" button on IS
8	Plug-in clamps (a, b) for bus connection
9	Plug-in clamps (Exit-GND) for exit button
10	Plug-in clamps (Lock-GND) for door opener
11	Plug-in clamps (COM-NC-NO) for floating output, door opener
12	Rotary switch to adjust default door lock release time, 1-10s
13	Rotary switch to adjust loudspeaker volume

Terminal description - Video Indoor Station 4.3



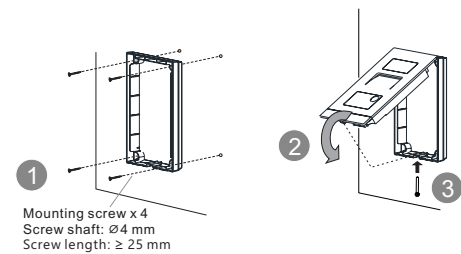
No.	Description
1	Outdoor station selector switch Set the address of the default outdoor station.
2	Indoor station selector switch Selector switch X10 sets tens digits, selector switch X1 sets units digits, Dip switches X100 and X200 set hundreds digits.
3	Primary/Secondary indoor station Only one indoor station in each apartment can be set as "Primary" (ON=Primary).
4	Terminal resistor switch In video installations or mixed audio and video installations, the switch must be set as 'RC on' on the last device of the line (ON=RC on).
5	a1, b1 = bus connector
6	a potential free contact, such as a doorbell pushbutton

Control elements - Video Indoor Station 4.3



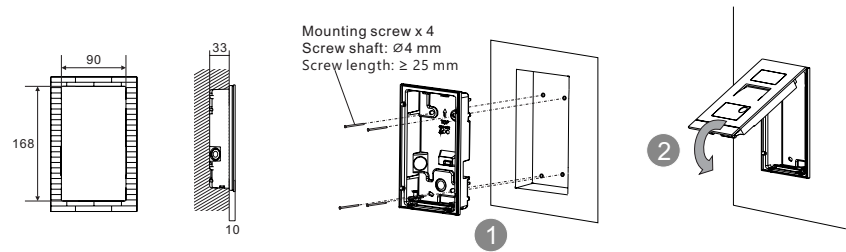
No.	Description
1	4.3" color display
2	Call button - In standby status, press to access the "Intercom" screen - During a call request, press to accept the call - During communication, press to terminate the call - During surveillance, press to activate the manual call
3	Unlock button - In standby status, press to release the default lock of default outdoor station. Long press 3 seconds to enable/disable the "Auto unlock" function on the primary indoor station - During a call request or communication, press to release the default lock of the outdoor station which is calling - During surveillance, press to release the default lock of the outdoor station which is under surveillance
4	Surveillance button - In standby status, press to monitor the default outdoor station - During a call request, if "One on" mode is used on the (mini) system controller, only the primary indoor station can show the image, for the secondary indoor station this button needs to be pressed to obtain the image - During communication, long press to take a snapshot - During surveillance, press to switch to the next video stream or terminate the surveillance.
5	Mute button - In standby status, press to activate/mute the ringtone - In standby status, long press to mute the ringtone of all indoor stations in the same apartment - During a call request, press to activate/mute the ringtone and the call will be terminated after 5 s - During communication, press to activate/mute the microphone
6	Program button In standby status, press to release the 2nd lock of the default outdoor station by default. If multiple functions are set to the program button, press to access the "Program button" screen.
7	Setting button - In standby status, press to enter the system settings - During communication or surveillance, press to set the volume, colour, contrast and brightness
8	Microphone
9	Speaker

Surface-mounted installation - Mini Outdoor Station

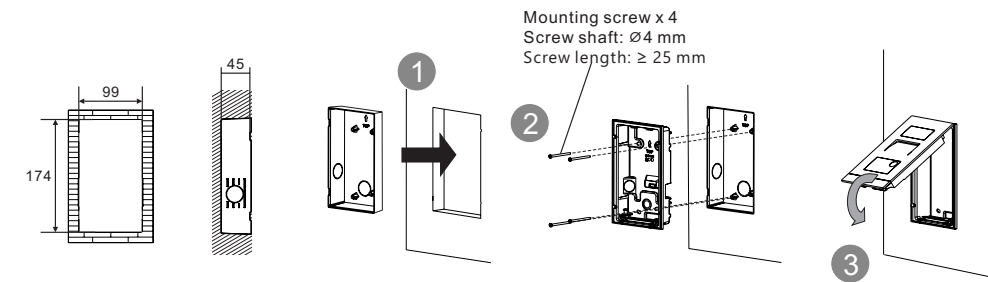


Flush-mounted installation - Mini Outdoor Station

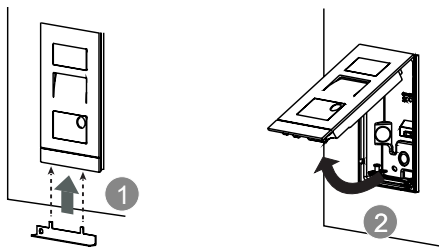
Without pre-installation box (unit: mm)



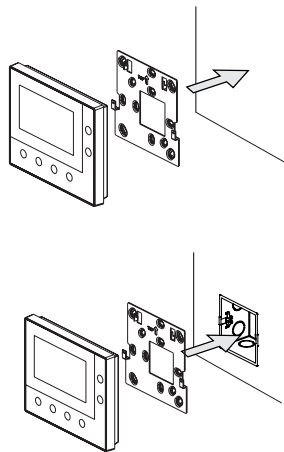
With pre-installation box (unit: mm)



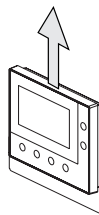
Dismantle - Mini Outdoor Station



Surface-mounted installation Video Indoor Station 4.3



Dismantle - Video Indoor Station 4.3



Reset Mini Outdoor Station to factory default

1. Disconnect the power supply
2. Set rotary switches of address to "0" and all the dip-switches to "OFF"
3. Connect the power supply
4. Long press the first button for 3 seconds
5. Unlock LED will flash green, orange and red in sequence if successfully



More information on the product manual

1. Go to the online webpage by scanning the QR code.
2. Click on the "Downloads" tab to find the documents.



Mini Outdoor Station



Video Indoor Station 4.3

Service

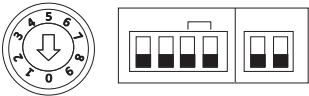
Find your individual country here.



<http://new.abb.com/contact-centers>

Reset Posto Esterno Mini alle impostazioni di fabbrica

- 1. Interrompere l'alimentazione al P. E.
- 2. Posizionare lo switch rotativo indirizzo su "0" e tutti i DIP switch su "OFF"
- 3. Alimentare il P. E.
- 4.4. Tenere premuto il primo (o unico) pulsante per 3s
- 5. Il LED di sblocco lampeggia di verde, arancione e rosso in sequenza se l'operazione è andata a buon fine



Maggiori informazioni sono reperibili sui manuali dei prodotti

- 1. Inquadrare i codici QR.
- 2. Cliccare su "Download" in fondo alla pagina per trovare i documenti.



Mini Stazione per Esterni



MONITOR 4.3 VIVAVOCE

Servizio

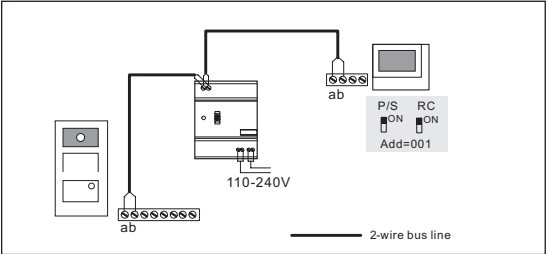
Trova il tuo contatto nazionale qui.



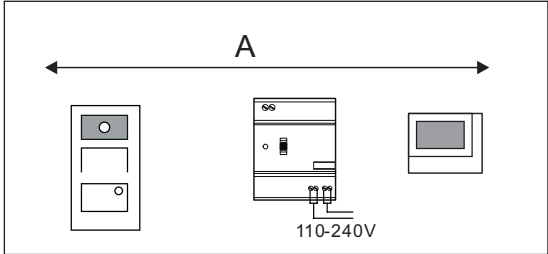
<http://new.abb.com/contact-centers>

Deutsch

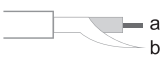
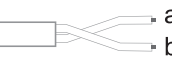
Wiring



Distance

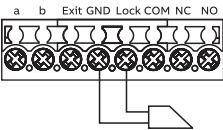


Cable

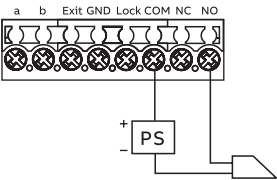
					
Cable	Coax, 75-5 Ø=0.75 mm, 0.45 mm ²	RVV, Ø=1 mm, 2 x 0.75 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.8 mm, 2 x 0.5 mm ²	J-Y (ST) -Y, Ø=0.6 mm, 2 x 0.28 mm ²	UTP 5, 2 x Two pairs, each core Ø=0.5 mm 8 x 0.2 mm ²
A	470	290	150	130	300

Lock connection

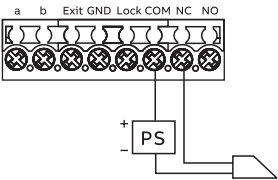
Type A



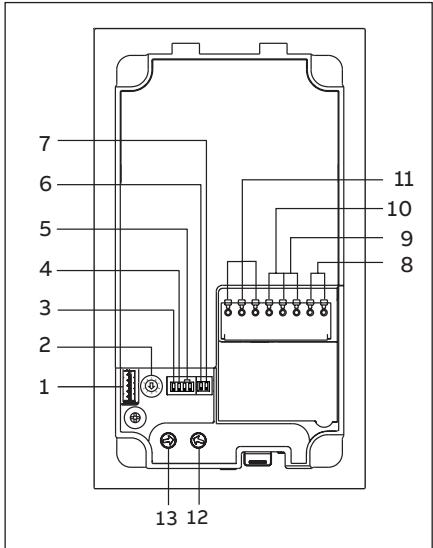
Type B



Type C

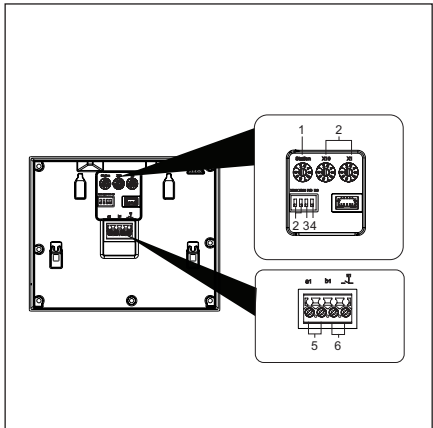


Anschlussbeschreibung - Außenstation Mini



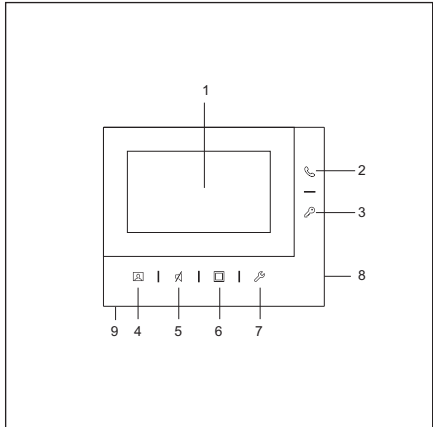
Nein.	Beschreibung
1	Anschluss für die Aktualisierung der Gerätesoftware
2	Drehschalter zur Einstellung der Adresse der Außenstation (1-9)
3	Rückmeldeton der Drucktaste ON/OFF einstellen
4	Stellen Sie den allgemeinen Ruf an alle Innenstationen einer Familie ein: EIN/AUS Wenn GC=ON, Taste 1/Taste 2 drücken, klingeln alle IS
5	Runder Taster konfigurieren 3 -> AUS; 4 -> AUS = Anruf IS 001
6	Einstellen des Videomodus PAL/NTSC OFF = PAL-Videomodus ON = NTSC-Videomodus
7	Standardsperre einstellen OFF = (Lock-GND) als Standardverriegelung einstellen ON = (COM-NC-NO) als Standardsperre einstellen *Die Standardverriegelung wird über die Taste "unlock" am IS gesteuert.
8	Steckbare Klemmen (a, b) für Busanschluss
9	Steckbare Klemmen (Exit-GND) für Exit-Taster
10	Steckbare Klemmen (Lock-GND) für Türöffner
11	Steckbare Klemmen (COM-NC-NO) für potentialfreien Ausgang, Türöffner
12	Drehschalter zur Einstellung der Standard-Türverriegelungszeit, 1-10s
13	Drehschalter zur Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers

Anschlussbeschreibung - Innenstation Video 4.3



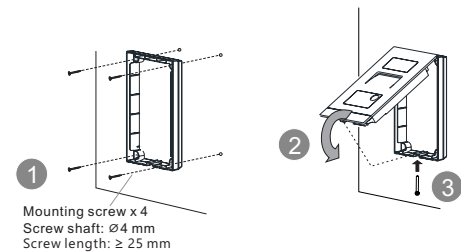
Nein.	Beschreibung
1	Wahlschalter für Außenstationen Stellen Sie die Adresse der Standard-Außenstation ein.
2	Wahlschalter für die Innenstation Wahlschalter X10 stellt Zehnerstellen ein, Wahlschalter X1 stellt Einerstellen ein, DIP-Schalter X100 und X200 stellen Hunderterstellen ein.
3	Primäre/sekundäre Innenstation Es kann jeweils nur eine Innenstation pro Wohnung eingestellt werden, „Primär“ (ON=Primär).
4	Abschlusswiderstandsschalter Bei Videoinstallationen oder gemischten Audio- und Videoinstallationen muss der Schalter am letzten Gerät der Linie auf „RC ein“ eingestellt sein (ON=RC ein).
5	a1, b1 = Busstecker
6	ein potenzialfreier Kontakt, z.B. für einen Türklingeltaster

Bedienelemente - Innenstation Video 4.3

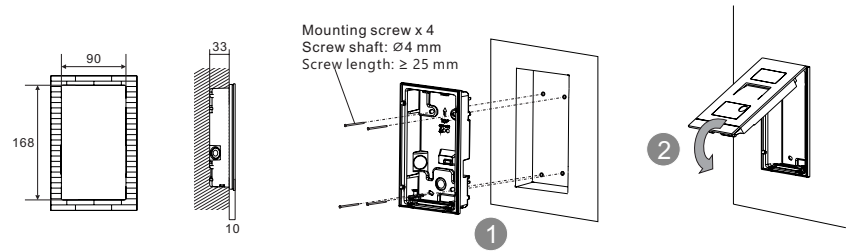


Nein.	Beschreibung
1	4,3-Zoll-Farbdisplay
2	Anrufrknopf - Im Standby-Modus drücken, um auf das Menü „Gegensprechanlage“ zuzugreifen. - Drücken Sie während eines eingehenden Türrufs, um den Anruf anzunehmen. - Drücken Sie während der Kommunikation, um den Anruf zu beenden. - Drücken Sie während eines Überwachungsrufes, um den manuellen Anruf zu aktivieren.
3	Entriegelungstaste - Im Standby-Status drücken, um den Standard Türöffnerkontakt der Außenstation zu aktivieren. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion „Automatisches Entsperren“ an der primären Innenstation zu aktivieren/deaktivieren. - Drücken Sie während eines eingehenden Türrufs oder Kommunikation, um den Standard Türöffnerkontakt der anrufenden Außenstation zu aktivieren - Drücken Sie während eines Überwachungsrufes, um den Standard Türöffnerkontakt der Außenstation zu aktivieren.
4	Überwachungstaste - Im Standby-Status drücken, um die Standard-Außenstation zu überwachen. - Wenn während einer Anrufanforderung der Modus „One on“ auf dem (Mini-)Systemcontroller verwendet wird, kann nur die primäre Innenstation das Bild anzeigen, für die sekundäre Innenstation muss diese Taste gedrückt werden, um das Bild zu erhalten. - Während einer Kommunikation lange drücken, um einen Schnappschuss zu machen. - Drücken Sie während der Überwachung, um zum nächsten Videostream zu wechseln oder die Überwachung zu beenden.
5	Stummschalttaste - Im Standby-Modus drücken, um den Klingelton zu aktivieren/stummschalten. - Im Standby-Zustand lange drücken, um den Klingelton aller Innenstationen in derselben Wohnung stummschalten. - Drücken Sie während einer Anrufanforderung, um den Klingelton zu aktivieren/stummschalten. Der Anruf wird nach 5 Sekunden beendet. - Drücken Sie während der Kommunikation, um das Mikrofon zu aktivieren/stummschalten.
6	Programmtaste Im Standby-Status drücken, um den zweiten Türöffnerkontakt der Außenstation zu aktivieren. Wenn der Programmtaste mehrere Funktionen zugewiesen sind, drücken Sie diese Taste, um auf das Menü „Programmtaste“ zuzugreifen.
7	Einstellungstaste - Im Standby-Modus drücken, um die Systemeinstellungen aufzurufen. - Drücken Sie während einer Anrufanforderung, Kommunikation oder Überwachung, um Lautstärke, Farbe, Kontrast und Helligkeit einzustellen.
8	Mikrofon
9	Lautsprecher

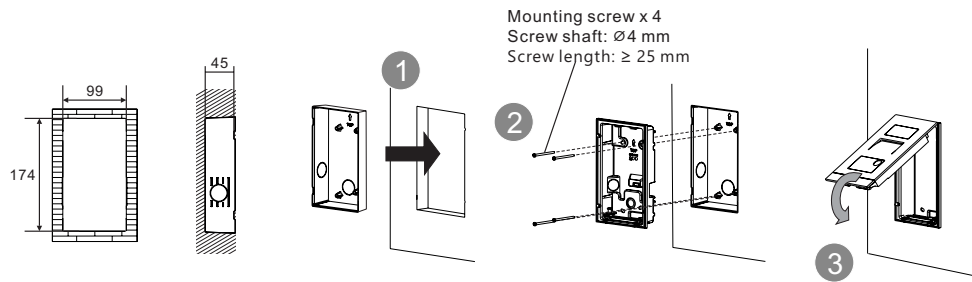
Aufputz-Montage - Außenstation Mini



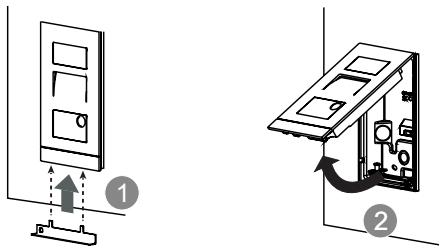
Unterputz-Montage - Außenstation Mini
Mit Vorinstallationskasten (unit: mm)



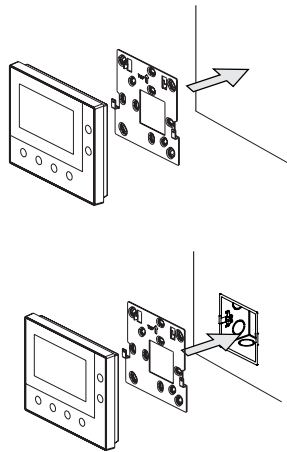
Ohne Vorinstallationskasten (unit: mm)



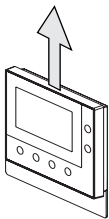
Demontage - Außenstation Mini



Aufputz-Montage - Innenstation Video 4.3



Demontage - Innenstation Video 4.3



Mini-Außenstation auf Werkseinstellungen zurücksetzen

1. Trennen Sie die Spannungsversorgung
2. Drehschalter der Adresse auf "0" und alle Dip-Schalter auf "OFF" stellen
3. Schließen Sie die Spannungsversorgung an
4. Drücken Sie die erste Taste 3 Sekunden lang
5. Die Entriegelungs-LED blinkt bei Erfolg nacheinander grün, orange und rot



Weitere Informationen über das Produkthandbuch

1. Rufen Sie die Online-Webseite auf, indem Sie den QR-Code scannen.
2. Klicken Sie auf die Registerkarte "Downloads", um die Dokumente zu finden.



Außenstation Mini



Innenstation Video 4.3

Dienst

Hier finden Sie Ihren individuellen Länderkontakt.



<http://new.abb.com/contact-centers>



ABB Xiamen Smart Technology Co., Ltd.

No. 881, FangShanXiEr Road, Xiang'An
Industrial Area, Torch Hi-Tech Industrial
Development Zone, Xiamen, Fujian, 361000
China

Tel: +86 592 295 9000

Fax: +86 592 562 5072

www.abb.com

